



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 30 september 2013, kl 09.00 – 16.00, fredagen den 4 oktober 2013, kl 09.00 – 12.00, 13.40-14.30		
Beslutande	Roland Kemppainen (s) ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) Tomas Kerttu (s) Ulf Hannu (c) 30/9, 4/10 § 86-111 Christina Snell Lumio (v) 4/10 Linda Ylivainio (c) 4/10, § 112-119 Arne Honkamaa 4/10, § 115		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg, Kjell Hedlund, Ingela Karlsson, Henry Barsk, Eva Juntti Berggren (kfn), Maarit Enbuske, Johan Norberg (bun), Bertil Suup, Bente Åkerholm (mbn), Johan Kummu, Ruth Rahkola (soc), § 86-89, Stig Kerttu § 90, 94-95		
Utses att justera	Inga Savilahti Häggbo		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	86 - 120
		<hr/>	
	Gunvor Westerberg		
	Ordförande	<hr/>	
	Roland Kemppainen		
	Justerande	<hr/>	
	Inga Savilahti Häggbo		

**ANSLAG/BEVIS**

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens arbetsutskott		
Sammanträdesdatum	2013-09-30, 10-04		
Datum för anslags uppsättande	2013-10-14	Datum för anslags nedtagande	2013-11-05
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	<hr/>		
	Gunvor Westerberg		



Au § 86

**Delårsrapport januari-augusti 2013 – Kommunstyrelsen**

**Budgetberedningens förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Kommunstyrelsens uppföljningsrapport redovisas till kommunfullmäktige i kommunens samlade delårsrapport.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger uppföljningsrapport II per 2013-08-31 avseende 2013 års budget för kommunstyrelsens verksamhetsområden.

**Beslutsunderlag**

Uppföljningsrapport för kommunstyrelsen januari-augusti 2013

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 87

**Delårsrapport januari-augusti 2013 samtliga nämnder/styrelser**

**Budgetberedningens förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Upprättad delårsrapport redovisas till kommunfullmäktige.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger delårsbokslut per 2013-08-31. I årsprognosen för 2013 beräknas årets resultat bli + 15 320 tkr, vilket är 11 190 tkr bättre än budgeterat. Nämndernas driftredovisning för året ligger till grund för bedömning av kommunens nettokostnader i resultaträkningen. Nämndernas prognostiserar ett budgetnettounderskott om totalt 7 587 tkr. Inom finansnettot prognostiseras ett budgetnettoöverskott på 12 680 tkr. Kommunallagens balanskrav innebär att intäkterna ska överstiga kostnaderna. I och med att prognosen för 2013 visar ett positivt resultat kommer kommunen att klara balanskravet.

**Beslutsunderlag**

Delårsrapport januari – augusti 2013

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 88

**Förutsättningar för budget 2014 och flerårsplan 2015-2016**

**Budgetberedningens beslut**

Informationen föranleder inget beslut.

**Ärendebeskrivning**

Ekonomichef Ingela Karlsson redovisar ekonomiska förutsättningar för budget 2014 och flerårsplan 2015 -2016.

**Beslutsunderlag**

Budget 2014, flerårsplan 2015-2016

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 89

**Redovisning av verksamhet kopplat till budget 2014 och  
flerårsplan 2015-2016**

**Budgetberedningens beslut**

Informationen föranleder inga beslut.

**Ärendebeskrivning**

Respektive nämnd/förvaltning redovisar planerad verksamhet kopplat till de preliminära driftsramar för 2014 - 2016 som kommunstyrelsen tidigare fastställt.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 90

**Information från tillväxtenheten**

**Arbetsutskottets beslut**

Informationen föranleder inget beslut.

**Ärendebeskrivning**

Stig Kerttu lämnar information om följande:

- a. Turistinformationen – eventuellt ny lokal på Matarengivägen
- b. LTU – samarbete med olika företag i kommunen
- c. Musteriet Hedenäset – Trensum Food AB har köpt av Nordlivs Produktion lokalen i Hedenäset

Kairi Pääsuuke från Länsstyrelsen lämnar information om Interreg Nord 2014-2020.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 91

**Kommunstyrelsens och arbetsutskottets sammanträden år 2014**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Sammanträdesdagar för kommunstyrelsen och kommunstyrelsens arbetsutskott fastställs till följande dagar för år 2014

Kommunstyrelsen

3 februari, 17 mars, 28 april, 16 juni, 1 september, 20 oktober samt den 1 december. Sammanträdena börjar i samtliga fall kl 10.00.

Kommunstyrelsens arbetsutskott

13 januari, 3 mars, 7 april, 2 juni, 18 augusti, 17 november, samt budgetberedning/arbetsutskott den 29 september och 3 oktober. Sammanträdena börjar i samtliga fall kl 09.00.

Budgetkonferens 2013

19 -20 mars.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 92

**Kommunfullmäktige sammanträden år 2014**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**  
Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Sammanträdesdagar för kommunfullmäktige fastställs till följande  
dagar för år 2014

24 februari, 19 maj, 15 september, 3 november, 15 december

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 93

**Kommunfullmäktige - kungörelser år 2014**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Kommunfullmäktiges sammanträden 2014 kungörs i lokaltidningarna Norrländska Socialdemokraten, Norrbottenskuriren samt Haparandabladet.

**Ärendebeskrivning**

Kanslienheten föreslår att kommunfullmäktiges sammanträden under år 2014, i likhet med tidigare ordning, kungörs i lokaltidningarna Norrländska Socialdemokraten, Norrbottenskuriren samt Haparandabladet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 94

### **Deltagande i projektet "Futurize PLUS - energi för framtiden"**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott godkänner att en högstadieskola från Övertorneå kommun deltar i projektet "Futurize PLUS - energi för framtiden".

#### **Ärendebeskrivning**

Projektet "Futurize PLUS - energi för framtiden" är ett långsiktigt informations- och utbildnings-/utvecklingsprojekt för skolor och riktar sig främst till lärare och deras elever mellan 12 och 16 år, men även till det lokala samhället där de bor och verkar. Målet är att möta den nya läroplanens krav på att bättre förankra hållbar utveckling i skolorna och att öka kunskapsnivån om energi- och klimatfrågor hos lärare och elever. En viktig del i projektet utgörs av de framtidsavtal som kommer att tecknas mellan ungdomar och beslutsfattare på lokal nivå. I dessa avtal ska politiken förbinda sig att fullfölja en del av de förslag till utvecklingsprojekt som ungdomarna arbetar fram.

Övertorneå kommun har fått inbjudan att delta i projektet med en skola. Nenet och Teknikens hus driver projektet och ger deltagande skola stöd och utbildning i arbetet under projektiden. Tillväxtenheten bistår skolan i arbetet genom NNCC projektet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 95

### **Vidareutveckling av ABCD projektet**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Tillväxtenheten får i uppdrag att genomföra projektet i enlighet med ansökan.

#### **Ärendebeskrivning**

Tillväxtenheten har för avsikt att tillsammans med Sveaskog, LKAB, SveMin, LRF Norrbotten, SLU och Kalix Naturbruksgymnasium fortsätta driva ABCD projektet med syfte att kommersialisera skogliga koldioxidkrediter.

Tillväxtenheten har lämnat in ansökan om projektmedel för 2014-2015 till NLL, Länsstyrelsen och Vinnova om medfinansiering för Tillväxtenhetens kostnader i ABCD projektets vidareutveckling. Länsstyrelsen har beviljat projektansökan. NLL tar beslut i landstingsstyrelsen 26 september och Vinnova beslutar under oktober månad.

Under förutsättning att Vinnova finansierar projektet avser Tillväxtenheten att driva projektet under perioden 2014-01-01 till 2015-12-31.

Kommunstyrelsens arbetsutskott har i beslut 2012-08-13 § 80 beviljat den kommunala medfinansieringen på 250 000 kronor.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 96

### **Framtida Kostorganisation i Övertorneå**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Kostverksamheten kvarstår under kommunstyrelsen och dess tekniska enhet.

Tekniska enheten får i uppdrag att utreda drifts- och investeringskostnaderna för tillagning vid enheterna.

#### **Ärendebeskrivning**

Kommunstyrelsen beslutade 2013-03-18, § 39 att höra med barn- och utbildningsnämnden och socialnämnden om övertagande av kostverksamheten från kommunstyrelsen.

Socialnämnden har i beslut 2013-03-28, § 108 föreslagit kommunstyrelsen att kostverksamheten kvarstår under kommunstyrelsen och dess tekniska enhet.

Barn- och utbildningsnämnden har 2013-05-28, § 43 beslutat att meddela kommunstyrelsen att barn- och utbildningsnämnden är intresserad av att överta kostverksamheten fr o m 2014-01-01 under förutsättning att full kostnadstäckning ges i budget 2014 utifrån 2013 års resultat och kostnadsökningar.

#### **Beslutsunderlag**

Beslut bun 2013-05-28, § 43

Beslut soc 2013-03-28, § 108

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 97

### **Motion – bilplatser för hemtjänstbilar**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnad motion bifalls.

Investeringsäskandet tillstyrks i 2014 års investeringsbudget.

#### **Ärendebeskrivning**

I inlämnad motion anger Centerpartiet via Östen Lejon att hemtjänsten i Övertorneå använder sina tjänstebilar varje dag, året runt. Bilarna står parkerade under bar himmel vid Länsmansgården. Under vintertid är bilarna ofta översnöade och har dessutom motorvärmaren varit på så har det ofta bildats tjockt med is på bilarna, vilket tar tid att ta bort/rengöra. Enligt Lejon ska inte personalen behöva använda arbetstid för att rengöra detta utan tiden ska användas till omvårdnadsarbete.

#### **Beslutsunderlag**

Motion från Östen Lejon

Yttrande från kommunledningskontoret

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 98

### **Motion – inrätta ett partipolitiskt obundet ungdomsfullmäktige**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Kultur- och fritidsförvaltningen uppdras att;  
Genomföra enkätundersökningen, *Lupp* under 2014  
Undersöka om fritidsgården ”Frippes” och elevråd kan utgöra initiala forum för delaktighet och inflytande i ungdomspolitiska frågor  
Tydliggöra arbetssätt för hur mål och intentioner i Övertorneå kommuns ungdomspolitiska handlingsprogram varaktigt ska kunna implementeras i respektive nämnd/förvaltning.

#### **Ärendebeskrivning**

Vänsterpartiet i Övertorneå föreslår i inlämnad motion att, ett partipolitiskt obundet ungdomsfullmäktige upprättas där ungdomar får komma till tals och föra fram sina åsikter till fullmäktige.

Kommunledningsförvaltningen betraktar förslaget om inrättande av ungdomsfullmäktige som ett bra initiativ vilket skulle kunna öka barn och ungdomars inflytande.

Kommunledningsförvaltningens samlade bedömning är att arbetet för att öka barn och ungdomars inflytande i enlighet med både de nationella och de av Övertorneå kommun antagna ungdomspolitiska handlingsprogrammet, initialt inte medför några direkta kostnader. Att exempelvis genomföra enkäten, *Lupp* är kostnadsfritt. Dock är det viktigt att det frigörs tid för arbetet med ungdomsfrågorna.

#### **Beslutsunderlag**

Motion från Vänsterpartiet  
Yttrande från kommunledningsförvaltningen

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 99

**Överenskommelse om samarbete för personer med psykisk funktionsnedsättning – mellan kommuner och landsting i Norrbotten**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Överenskommelse om samarbete för personer med psykisk funktionsnedsättning antas att gälla fr o m 2013-11-01.

**Ärendebeskrivning**

Kommuner och landsting är skyldiga att ha överenskommelser om samarbete när det gäller personer med psykiska funktionsnedsättningar enligt bestämmelser i hälso- och sjukvårdslagen och i socialtjänstlagen. Skyldigheten att ingå överenskommelser syftar till att utifrån gemensamma mål identifiera områden där det är nödvändigt med ett gemensamt ansvar för vård och stöd till personer med psykiska funktionsnedsättningar.

Kommunförbundet Norrbotten föreslår att kommunerna antar överenskommelsen.

Socialnämnden har i beslut 2013-08-28, § 110 föreslagit att överenskommelsen antas om samarbete för personer med psykisk funktionsnedsättning mellan kommuner och landsting i Norrbotten.

**Beslutsunderlag**

Beslut från kommunförbundet Norrbotten  
Socialnämndens beslut 2013-08-28, § 110

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 100

**Handlingsplan 2013 med aktivitetsplan. Bättre liv för sjuka äldre.**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**  
Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Handlingsplan 2013 med aktivitetsplan antas.

**Ärendebeskrivning**

1 december 2011 kom staten och Sveriges kommuner och landsting överens om att göra en treårig satsning 2012-2014 för att åstadkomma en "sammanhållen vård och omsorg om de mest sjuka äldre". Inriktningen är att landsting och kommuner tillsammans ska åstadkomma en sammanhållen vård och omsorg, där viktiga förbättringsområden är god vård i livets slutskede, preventivt arbete, god vård vid demenssjukdom, god och säker läkemedelsbehandling samt sammanhållen vård och omsorg. För genomförandet upprättas årliga överenskommelser mellan staten och SKL som innehåller indikatorer för prestationsersättning inom de beskrivna förbättringsområdena. 1 december 2012 fastställdes innehållet i 2013 års överenskommelse som innehåller samma förbättringsområden som tidigare men med tydligare fokus på att åstadkomma en sammanhållen vård och omsorg.

Kommunförbundet Norrbotten föreslår att kommunen antar förslag till Handlingsplan 2013 med aktivitetsplan, Bättre liv för sjuka äldre.

Socialnämnden har i beslut 2013-08-28, § 115 föreslagit att handlingsplanen antas.

**Beslutsunderlag**

Beslut från kommunförbundet  
Socialnämndens beslut 2013-08-28, § 115

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 101

### **Åtgärder då restaurangrapporteringen ej sker i tid**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Följande förslag antas att gälla fr o m 2014-01-01

- Första utskicket där framgår det att 1 mars måste restaurangrapporten senast vara inkommen till kommunen. Vid försening framgår det att det tillkommer en förseningsavgift på 1 000 kronor.
- Påminnelse ett skickas ut efter 1 mars, i de fall inte restaurangrapporten inkommit till kommunen. En förseningsavgift på 1 000 kronor samt blankett för restaurangrapportering.
- Påminnelse två skickas ut efter två veckor, i de fall som restaurangrapporten fortfarande inte inkommit till kommunen. Ytterligare en förseningsavgift på 2 000 kronor samt blankett för restaurangrapportering.
- Är inte restaurangrapporten inkommen två veckor efter påminnelse två kan kommunen komma att meddela en erinran eller varning, med stöd av bestämmelserna i alkohollagen (2010:1622) 9 kap 17 §.
- Lämnas inte restaurangrapporten efter en varning kan kommunen komma att återkalla tillståndet med stöd av bestämmelserna i alkohollagen (2010:1622) 9 kap 18 §.

#### **Ärendebeskrivning**

Den som enligt alkohollagen (2010:1622) har stadigvarande tillstånd att servera spritdrycker, vin, andra jästa alkoholdrycker eller starköl ska varje år lämna uppgifter elektroniskt till Statens folkhälsoinstitut eller på blankett ,restaurangrapport, till kommunen. Uppgifterna ska finnas registrerade elektroniskt eller ha inkommit

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 101

via blankett till kommunen senast 1 mars påföljande år.

I restaurangrapporten framgår resultatet av den redovisade

alkoholförsäljningen för verksamheten/organisationen, vilket alkoholhandläggaren använder som grund för att beräkna fjolårets tillsynsavgifter.

Alkoholhandläggaren har lämnat förslag på upplägg samt förseningsavgifter vid försenat inlämnade restaurangrapporter till kommunen som föreslås gälla från och med 2014-01-01.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från alkoholhandläggaren 2013-09-06

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 102

**Förslag till taxa enligt alkohollagen, tobakslagen och lag om handel med vissa receptfria läkemedel****Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen utan eget förslag.  
Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

**Ärendebeskrivning****Nuvarande avgifter**

Öl klass II, avgift per år	1000 kr/år
Tobak, avgift per år	600 kr/år
Receptfria läkemedel	500 kr/år
Öl klass II, tobak, receptfria läkemedel	1 800 kr/år
Folköl och tobak	1 400 kr/år
Tobak och receptfria läkemedel	900 kr/år

**Nya avgifter från 2014**

Öl klass II, avgift per år	1100 kr/år
Tobak, avgift per år	660 kr/år
Receptfria läkemedel	550 kr/år
Öl klass II, tobak, receptfria läkemedel	1 980 kr/år
Folköl och tobak	1 540 kr/år
Tobak och receptfria läkemedel	990 kr/år

Övertorneå kommun behöver revidera taxorna som avser tillsyn enligt alkohollagen (1994:1738), tobakslagen (1993:581) samt vissa receptfria läkemedel (2009:730).

Den kommunala taxan som fastställdes 2010-12-20 skulle innebära kostnadstäckning för arbetet. Då tiden för planering, genomförande samt efterarbete av tillsynen är omfattande och tidskrävande föreslår alkoholhandläggaren nu en revidering av denna taxa samt förslag

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 102

om att debitering av tillsynsavgift sker året efter, för samtliga verksamheter som är anmälda som saluförande hos kommunen.

Alkoholhandläggaren föreslår att tillsynsavgifterna höjs med 10 % fr o m 2014-01-01.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från alkoholhandläggaren

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 103

### **Ansökan om serveringstillstånd – Lugnet i Övertorneå AB**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Lugnet i Övertorneå AB beviljas stadigvarande serveringstillstånd av alla sorters alkoholdrycker på Svanstein Ski.

Att minst två (2) av Polismyndigheten förordnade ordningsvakter ska tjänstgöra vid publiktilldragande tillställningar såsom pubafton, dans eller liknande. Det åligger tillståndshavaren att underrätta Polismyndigheten i god tid om sådant arrangemang planeras.

Möblering av lokalen/lokalerna får ej utföras på sådant sätt att utrymning förhindras eller fördröjs. Ljudnivån (eventuell musikanläggning) får ej överstiga en sådan nivå att signalen /meddelande vid ett brand- eller utrymningslarm ej går att uppfatta. Att systematiskt brandskyddsarbete bedrivs och dokumenteras skriftligen inom verksamheten.

Att lokalens/lokalernas föreskrifter angående max personantal efterföljs.

#### **Ärendebeskrivning**

Lugnet i Övertorneå AB, organisationsnummer 556892-9110, har ansökt om stadigvarande serveringstillstånd av alla sorters alkoholdrycker till allmänheten på Svanstein 300, 957 94 Övertorneå. Serveringen kommer att ske på Svanstein Ski's anläggning i restaurang, lobbycafé samt lokal barfot.

Sökt serveringstid är: 11.00 – 02.00.

#### **Beslutsunderlag**

Ansökan från Lugnet i Övertorneå AB

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 104

**Detaljplan för kv Tunnbindaren, Matarengi 39:1 m fl**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Detaljplan för kv Tunnbindaren antas.

**Ärendebeskrivning**

Planens syfte är att pröva förutsättningarna för utvidgning av fastigheten Matarengi 39:1. Tornedalens fordonsteknik AB har ansökt om bygglov för en tillbyggnad av bilverkstaden för att kunna utöka sin verksamhet.

Miljö- och byggnadsnämnden föreslår 2013-08-29, § 95 att kommunfullmäktige antar detaljplanen.

**Protokollsanteckning**

Tomas Kerttu deltar ej i beslutet.

**Beslutsunderlag**

Beslut från Mbn 2013-08-29, § 95

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 105

**Förslag till budget 2014 och flerårsplan 2015-2016****Budgetberedningen/arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen utan eget förslag.

**Ärendebeskrivning**

Kommunstyrelsen har att till kommunfullmäktige senare föreslå

Om fastställande av skattesats till 21,75 kronor per skattekrona för år 2014.

Om fastställelse av mål på fullmäktigenivå för styrelser och Nämnder, Rambudget för år 2014

Styrelse/Nämnd	Budgetram 2013	Budget 2014
Kommunfullmäktige	550	
Revision	770	
Överförmyndaren	550	
Kommunstyrelsen	43 600	
Miljö- o byggnadsnämnd	2 300	
Kultur- och fritidsnämnd	10 750	
Barn- o utbildningsnämnd	97 500	
Socialnämnd	104 000	
<b>TOTALT</b>	<b>260 020</b>	
Kapitalkostnader	24 410	

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 105

Om Flerårsplan för 2015-2016

Om respektive styrelse och nämnd bemyndigas att fastställa Verksamhetsplan 2014-2016 inom de av kommunfullmäktige fastställda ramar, mål och verksamhetsplan

Om anslagsbindningen fastställs på nämnds nivå och att nämnderna medges rätt att omdisponera medel inom kommunbidraget per nämnd/förvaltning.

Om plan 2014 – 2016 skall utgöra underlag för kommande års budgetberedning.

Besluta om kommunstyrelsens förslag till investeringsramar för åren 2014-2016

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 106

**Upprustning utemiljöer vid Silvertallens förskola och  
Torneusgårdens förskola**

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**  
Kommunstyrelsens beslut

För upprustning av utemiljön vid Silvertallens förskola avsätts  
250 000 kr för innevarande år i årets driftbudget.

För upprustning av utemiljön vid Torneusgårdens förskola avsätts  
250 000 kr för innevarande år i årets driftbudget.

Finansiering sker genom omföring av medel som kommunen  
erhåller för återbetalning från AFA försäkring.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 107

### Riktlinjer för resultatutjämningsreserv (RUR)

#### Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Riktlinjer för resultatutjämningsreserv (RUR) antas.

### Ärendebeskrivning

#### Förslag till riktlinjer

#### Avsättning till resultatutjämningsreserv

Avsättning till resultatutjämningsreserv sker årligen enligt den maximala nivå som stadgas i kommunallagen (8 kap. § 3d), dvs ”med högst ett belopp som motsvarar det lägsta av antingen den del av årets resultat eller den del av årets resultat efter balanskravsjusteringar som överstiger en procent av summan av skatteintäkter samt generella statsbidrag och kommunalekonomisk utjämning eller två procent av summan av skatteintäkter samt generella statsbidrag och kommunalekonomisk utjämning om kommunen eller landstinget har ett negativt eget kapital inklusive ansvarsförbindelsen för pensionsförpliktelser”.

Resultatutjämningsreserven maximeras till 30,0 miljoner kronor.

#### Disposition av resultatutjämningsreserv

Syftet med en resultatutjämningsreserv är att utjämna intäkter över tid och därigenom kunna möta konjunkturvariationer. Reserven byggs upp inom ramen för det egna kapitalet. Överskott kan avsättas till resultatutjämningsreserven (RUR) vilket innebär att det under år med goda resultat ska vara möjligt att avsätta medel för att möta de år då utvecklingen av skatte- och bidragsintäkter inte matchar kostnadsutvecklingen. Resultatutjämningsreserven ska kunna användas om det uppstår stora svårigheter att uppfylla balanskravet på ett ansvarsfullt sätt för att kunna göra nödvändiga strukturförändringar i verksamheten. Därmed ges möjlighet att utjämna hastiga förändringar i de ekonomiska förutsättningarna mellan åren.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



## Au § 107

*För att kunna nyttja medel från RUR måste en begäran om medel lämnas till kommunstyrelsen, där det framgår vilket belopp som avses samt vilka åtgärder som ska göras för att uppnå en budget i balans efter omställningen. Beslut tas sedan av kommunfullmäktige om medel beviljas eller ej.*

**Hantering av resultatutjämningsreserv**

Kommunstyrelsen lämnar förslag i budget och flerårsplanen för kommande budgetår om RUR ska disponeras, sedan tar kommunfullmäktige slutliga beslutet i samband med att budget och flerårsplanen fastställs i november. Kommunstyrelsen lämnar förslaget i årsredovisningen till kommunfullmäktige avseende avsättning och disposition av resultatutjämningsreserv under innevarande år, då den faktiska regleringen sker i samband med fastställande av årsredovisningen.

Ovanstående riktlinjer tillämpas från och med årsredovisning 2013.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från ekonomienheten 2013-09-16

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 108

### **Införande av resultatutjämningsreserv (RUR) samt avsättning till resultatutjämningsreserv för åren 2010-2012**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Resultatutjämningsreserv (RUR) införs.  
26,0 miljoner kronor avsätts till resultatutjämningsreserven avseende åren 2010, 2011 och 2012. Resultatutjämningsreserven maximeras till 30,0 miljoner kronor.

#### **Ärendebeskrivning**

Syftet med en resultatutjämningsreserv är att utjämna intäkter över tid och därigenom kunna möta konjunkturvariationer. Reserven byggs upp inom ramen för det egna kapitalet. Överskott kan avsättas till resultatutjämningsreserven (RUR) vilket innebär att det under år med goda resultat ska vara möjligt att avsätta medel för att möta de år då utvecklingen av skatte- och bidragsintäkter inte matchar kostnadsutvecklingen. Resultatutjämningsreserven ska kunna användas om det uppstår stora svårigheter att uppfylla balanskravet på ett ansvarsfullt sätt. Därmed ges möjlighet att utjämna hastiga förändringar i de ekonomiska förutsättningarna mellan åren.

Övertorneå kommun kan utifrån resultaten år 2010-2012 avsätta 26,0 miljoner kronor i en resultatutjämningsreserv.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från ekonomienheten 2013-09-16

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 109

**Renhållningstaxa för 2014****Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

From 2014-01-01 höja den fasta och rörliga taxan för renhållning med 10 % samt att taxan justeras därefter årligen enligt Avfallsindex A12:MD Insamling av hushållsavfall.

***Nuvarande taxa för Renhållning.***

Permanentboende	Fastavgift		Rörligavgift	
	exkl. moms	inkl. moms	exkl. moms	inkl. moms
Brännbart kärl 140L	658,40 kr	823,00 kr	23,20 kr	29,00 kr
Brännbart kärl 240L	870,40 kr	1 088,00 kr	29,60 kr	37,00 kr
Brännbart kärl 360L	1 528,80 kr	1 911,00 kr	50,40 kr	63,00 kr
Brännbart kärl 660L	2 832,80 kr	3 541,00 kr	94,40 kr	118,00 kr

  

Fritidshus	Fastavgift		Rörligavgift utöver 5 tömningar	
	exkl. moms	inkl. moms	exkl. moms	inkl. moms
Brännbart kärl 140L	356,00 kr	445,00 kr	52,00 kr	65,00 kr

***Föreslagen taxa för Renhållning.***

Permanentboende	Fastavgift		Rörligavgift	
	exkl. moms	inkl. moms	exkl. moms	inkl. moms
Brännbart kärl 140L	724,24 kr	905,30 kr	25,52 kr	31,90 kr
Brännbart kärl 240L	957,44 kr	1 196,80 kr	32,56 kr	40,70 kr
Brännbart kärl 360L	1 681,68 kr	2 102,10 kr	55,44 kr	69,30 kr
Brännbart kärl 660L	3 116,10 kr	3 895,13 kr	103,84 kr	129,80 kr

  

Fritidshus	Fastavgift		Rörligavgift utöver 5 tömningar	
	exkl. moms	inkl. moms	exkl. moms	inkl. moms
Brännbart kärl 140L	391,60 kr	489,50 kr	57,20 kr	71,50 kr

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 109

### Ärendebeskrivning

Förslaget innebär att renhållningen för en normal kund med 240L brännbart kärl med 24 tömningar/år blir 196 kr dyrare per år och 140L kompost kärl med 12 tömningar/år blir 68 kr dyrare per år. Detta för att kompensera för förändringar av kostnader för entreprenader och det allmänna kostnadsläget. I och med detta uppnås en täckningsgrad på 96%.

Nu gällande renhållningstaxa började gälla 2010-01-01 och inga justeringar är gjorda under åren 2011, 2012, 2013.

### Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 110

**Slamtömningstaxa för 2014****Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

From 2014-01-01 höjs taxan för Slamtömning enligt nedan samt att taxan justeras därefter årligen under nuvarande "slamtömningsentreprenad" enligt Avfallsindex A12:3.

Tömning brunn/tank 0-3m <sup>3</sup>	564,00kr exkl. moms	(705,00kr inkl moms)
Tömning brunn/tank 3-6m <sup>3</sup>	940,00kr exkl. moms	(1 175,00kr inkl moms)
Extra slang 10-24m	138,00kr exkl. moms	(172,50kr inkl moms)
Extra slang 25-40m	500,00kr exkl. moms	(625,00kr inkl moms)
Extra tömning (inom 3 dygn)	800,00kr/tim exkl. moms	(1 000,00kr/tim inkl moms)
Extra tömning (inom 24 timmar)	920,00kr/tim exkl. moms	(1 150,00kr/tim inkl moms)
Då abonnent vägrar tömning eller Oframkomlig väg.	564,00 kr exkl moms	(705 kr inkl moms)

**Förslag till beslut**

Ulf Hannu (c) föreslår att slamtömningstaxan för 2014 höjs till en täckningsgrad på 75 %.

**Beslutsgång**

Arbetsutskottet bifaller förslaget.

**Ärendebeskrivning**

Tekniska enheten föreslår följande höjning av slamtömningstaxa för 2014.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

Kommunstyrelsens arbetsutskott/  
Budgetberedning

2013-09-30, 2013-10-04

## Au § 110 forts

Tömning brunn/tank 0-3m <sup>3</sup>	752,00kr exkl. moms	(940,00kr inkl moms)
Tömning brunn/tank 3-6m <sup>3</sup>	1 254,00kr exkl. moms	(1 567,50kr inkl moms)
Extra slang 10-24m	138,00kr exkl. moms	(172,50kr inkl moms)
Extra slang 25-40m	500,00kr exkl. moms	(625,00kr inkl moms)
Extra tömning (inom 3 dygn)	800,00kr/tim exkl. moms	(1 000,00kr/tim inkl moms)
Extra tömning (inom 24 timmar)	920,00kr/tim exkl. moms	(1 150,00kr/tim inkl moms)
Då abonnent vägrar tömning eller oframkomlig väg.	560,00kr exkl moms	(700kr inkl moms)

Vid gemensamma/delade brunnar debiteras totalt 120% av tömningsavgiften vid ordinarie tömning fördelat på de som är anslutna till brunn/tank.

Förslaget innebär att slam tömningen för en normal kund med en tömning per år blir 363,75 kr dyrare. Detta för att kompensera för förändringar av kostnader för entreprenader och det allmänna kostnadsläget. Taxan är också en justering för förändringar i tex. längder för extra slang så att den överensstämmer med nuvarande entreprenad.

Nu gällande slamtömningstaxa började gälla 2010-01-01 och inga justeringar, förutom index är gjorda under åren 2011, 2012, 2013.

\_\_\_\_\_

Justerares sign

Utdragsbestyrkande





Au § 111

**VA-taxa för 2014****Arbetsutskottets beslut**

Tekniska enheten får i uppdrag att till kommunstyrelsens sammanträde 2013-10-21 räkna på en höjning av va-taxan upp till 10 % och göra en jämförelse med andra kommuner i länet.

**Ärendebeskrivning*****Nuvarande taxa för VA.***Permanentboende

Fastavgift	2 200,44 kr exkl. moms	(2 750,55 kr inkl moms)
Rörligavg	13,58 kr exkl. moms	(16,98 kr inkl moms)

Fritidshus

Fastavgift	2 432,69 kr exkl. moms	(3 040,88kr inkl moms)
------------	------------------------	------------------------

Förbrukningen ingår i den fasta avgiften

Kommunen har som mål att kostnaden för VA skall ha en 75 procentig täckningsgrad. Nuvarande täckningsgrad är 66 %.

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 112

### **Ekokommun 5.0**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Tillväxtenheten får i uppdrag att inom befintlig budgetram inkomma med handlings- och tidplan för införandet av Ekokommun 5.0.

I handlingsplanen skall de ekonomiska konsekvenserna redovisas.

#### **Ärendebeskrivning**

Ekokommungruppen föreslår att kommunen ska uppgraderas till Ekokommun 5.0.

Kommunstyrelsen beslutade 2013-06-17, § 117 att beslut om kommunens målinriktning för Ekokommun behandlas vid budgetarbetet för 2014.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 113

**Ansökan om medfinansiering - Penttäsjoki fiske och vatten-  
vårdsprojekt**

**Arbetsutskottets beslut**

Ansökan från Penttäsjoki fiske och vattenvårdsprojekt avslås.

**Ärendebeskrivning**

Penttäsjoki fiske- och vattenvårdsprojekt har lämnat in en tilläggsansökan om medfinansiering gällande markberedning av sommar- och vinterled med 350.000 kr.

Kommunstyrelsen beslutade 2013-06-17, 103 att avslå ansökan om medfinansiering och att ny prövning om medfinansiering sker vid budgetarbetet för 2014.

**Beslutsunderlag**

Ansökan från projekt Penttäsjoki  
Ks § 103/13

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 114

### Medborgarförslag - Minska kommunens överkonsumtion

#### Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Medborgarförslaget överlämnas till tillväxtenheten för handläggning och beaktande vid upprättande av handlingsplan för Ekokommun 5.0.

#### Ärendebeskrivning

I inlämnat medborgarförslag, *Minska kommunens överkonsumtion* föreslår Nickolina Burvall att Övertorneå kommun påbörjar arbetet med att ta fram ett strukturerat miljöprogram inom alla sektioner. Som exempel på arbetsområden anger N. Burvall kassering av mat inom äldreomsorg och skola samt åtgärder som främjar elkonsumention.

Kommunfullmäktige har 2013-09-16, § 86 bifallit medborgarförslaget och att det skall behandlas vid budgetarbetet för 2014.

#### Beslutsunderlag

Medborgarförslag

Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Ks § 114/13

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 115

## **Medborgarförslag – inrätta en kulturstig/slinga i Övertorneå**

### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Tekniska enheten får i uppdrag att pröva medborgarförslaget i kommande plan och investeringsäskanden.

### **Ärendebeskrivning**

Föreligger ett medborgarförslag från Thomas Norberg 2012-08-04 om att kulturstig/slinga anordnas på befintliga stråk och gångstigar i centralorten. Längs med slingan skulle väderbeständiga informationstavlor placeras som berättar om flottningsepoken, järnvägen, beredskapstiden etc.

Kommunfullmäktige beslutade 2013-02-25, § 4 att medborgarförslaget prövas i 2014 års budget.

### **Beslutsunderlag**

Medborgarförslag

Beslut från kfn 2012-11-29, § 63

Au § 10/13

Ks § 4/13

Kf § 4/13

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 116

### **Begäran om utbetalning av överenskomna investeringsmedel**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Tekniska enheten får i uppdrag att upprätta avtal med Hedenäset Närvärme AB enligt redovisad överenskommelse.

#### **Ärendebeskrivning**

Föreligger skrivelse från Hedenäset Närvärme AB 2013-09-19.

Vid möte 2013-01-15 kom man överens om att för att lösa problemen med värmeleveranserna på Skolbacken så skulle Hedenäset Närvärme AB före 2013-09-01 anlägga ny kulvert på Skolbacken.

Kostnaden för en ny kulvert uppgår till 825.005,58 kronor exkl moms. Enligt överenskommelse mellan kommunen och Hedenäset närvärme AB skall kommunen stå för halva investeringskostnaden upp till 1 miljon kronor, dvs 412.502,79 kr.

Hedenäset Närvärme AB begär utbetalning av kommunens del av investeringen.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från Hedenäset Närvärme AB.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 117

**Framtidsvecka i Norrbotten 2014 – Naturskyddsföreningen i Norrbotten**

**Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen utan eget förslag.

**Ärendebeskrivning**

Naturskyddsföreningen i Norrbottens län avser att genomföra Framtidsvecka i Norrbotten under en vecka våren 2014 i Norrbottens alla kommuner.

För genomförande av Framtidsveckan vill Naturskyddsföreningen ha kommunerna som samarbetspartners, bl a med olika arrangemang med hållbarhets- och omställningsperspektiv.

Naturskyddsföreningen ansöker även från kommunen om ett projektbidrag med 25.000 kr.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från Naturskyddsföreningen

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 118

**Anbud Tureholms golfbana**

**Arbetsutskottets beslut**

Övertorneå kommun avstår från att lämna anbud på Tureholms golfbana.

**Ärendebeskrivning**

Senast 2013-10-07 skall anbud inlämnas på Tureholms golfbana.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 119

### **Ansökan om kommunal borgen Övertorneå Energi AB**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Ingå borgen för Övertorneå Energi AB:s låneförpliktelser upp till ett totalt högsta lånebelopp om 72 000 000 kr (72 miljoner kronor), jämte därpå löpande ränta och kostnader. Det totala högsta lånebeloppet skall beräknas på skuldebrevens respektive ursprungliga lånebelopp.

#### **Ärendebeskrivning**

Övertorneå Energi AB, ub ansöker om kommunal borgen uppgående till 72.000.000 kr för det lån som skall upptas för köpet av elanläggningen.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från Övertorneå Energi AB, ub

#### **Anmälan av jäv**

Ulf Hannu (c) anmäler jäv och deltar ej i beslutet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 120

**Övriga frågor**

Christina Snell Lumio (v) ställer en fråga om hemsjukvården.

Tomas Kerttu (s) frågar om timmerhuset vid Rovainen.

Ordföranden besvarar frågorna.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande